

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

A. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2000

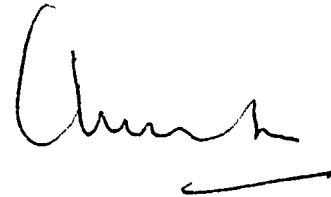
Κύριε,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί των «συμφωνηθέντων πρακτικών» που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή και αφορούν σειρά προσαρμογών στα καθεστώτα εισαγωγής που εφαρμόζουν, αντιστοίχως, η Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία, όσον αφορά μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ορισμένα εκ των οποίων υπάγονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών του 1972. Οι εν λόγω τροποποιήσεις προηγούνται της καθολικής αναθεώρησης του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που θα αρχίσει στο προσεχές μέλλον.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν μου επιβεβαιώνατε ότι η κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Μετά τιμής,

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα



ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

I. Εισαγωγή

Μετά τη σημαντική αύξηση των ελβετικών εξαγωγών λεμονάδας από την Ελβετία στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, πραγματοποιήθηκαν ορισμένες συνεδριάσεις μεταξύ υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

Κατόπιν αυτών των συνεδριάσεων, συμφωνήθηκε να υποβληθεί για έγκριση, στις αντίστοιχες διοικητικές αρχές τους, σειρά προσαρμογών στα καθεστώτα εισαγωγής που εφαρμόζουν, αντιστοίχως, η Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία, όσον αφορά μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ορισμένα εκ των οποίων υπάγονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών του 1972.

Οι εν λόγω προσαρμογές αρχίζουν να ισχύουν την 1η Απριλίου 2000. Όσον αφορά την Ελβετία, εν αναμονή των εσωτερικών διαδικασιών επικύρωσης της παρούσας συμφωνίας, θα εφαρμοστεί προσωρινώς από την 1η Απριλίου 2000.

Όσον αφορά τα αναμυκτικά, αμφότερα τα μέρη δύνανται να αποφασίσουν, πριν από το τέλος του δεύτερου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και δυνάμει των διατάξεων της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών, να παρατείνουν τα προβλεπόμενα σε αυτήν μέτρα.

II. Καθεστώ ε εισαγωγής στην Ελβετία

1. Η Ελβετική Συνομοσπονδία ανοίγει, προς όφελος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τις ακόλουθες ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις:

Ελβετικός δασμολογικός κωδικός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος ποσοστώσεων	Δασμολογικός συντελεστής
0505.1090	Φτερά των ειδών που χρησιμοποιούνται για το παραγέμισμα· πούπουλα, άλλα εκτός από ακατέργαστα, πλυμένα	12 τόνοι	Απαλλαγή
2202.1000	Νερά, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα μεταλλικά και αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	35 εκατομμύρια λίτρα	Απαλλαγή
2202.9090	Άλλα μη αλκοολούχα ποτά	13 εκατομμύρια λίτρα	Απαλλαγή
2402.2020	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό βάρους που δεν υπερβαίνει τα 1,35 g	242 τόνοι	Απαλλαγή
2403.1000	Καπνός για κάπνισμα, έστω κι αν περιέχει υποκατάστατα καπνού σε οποιαδήποτε αναλογία	99 τόνοι	Απαλλαγή

2. Το προσεχές έτος, οι ποσοστώσεις θα αυξηθούν κατά 10 %.

III. Καθεστώ ε εισαγωγής στην Κοινότητα

1. Η Κοινότητα ανοίγει, προς όφελος της Ελβετίας, τις ακόλουθες ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος ποσοστώσεων	Δασμολογικός συντελεστής
1302 20 10	Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις σε ξηρά κατάσταση	605 τόνοι	Απαλλαγή
2101 11 11	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα περιεκτικότητας σε ξηρές ουσίες που προέρχονται από τον καφέ ίσης ή ανώτερης του 95 % κατά βάρος	1 870 τόνοι	Απαλλαγή

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος ποσοτώσεων	Δασμολογικός συντελεστής
2101 20 20	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπκνώματα τσαγιού ή ματέ	1 32 τόνοι	Απαλλαγή
2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής/άλλα που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη και άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν, κατά βάρος, λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη και λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	935 τόνοι	Απαλλαγή

2. Το προσεχές έτος, οι ποσοτώσεις θα αυξηθούν κατά 10 %.

3. Αναψυκτικά:

- Η Κοινότητα ανοίγει προς όφελος της Ελβετικής Συνομοσπονδίας ετήσια δασμολογική ποσόστωση απαλλαγμένη δασμών για εμπορεύματα υπό τους κωδικούς ΣΟ 2202 10 00 (νερά, στα οποία περιλαμβάνονται τα μεταλλικά και αριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα) και ex 2202 90 10 (άλλα ποτά που περιέχουν ζάχαρη), που ανέρχεται σε 75 εκατομμύρια λίτρα.
- Υπεράνω αυτής της ποσόστωσης, ο δασμός εισαγωγής καθορίζεται σε 9,1 %.
- Τα επόμενα έτη, η ποσόστωση θα αυξάνεται κατά 10 % ετησίως, εφόσον έχει εξαντληθεί. Εάν η ποσόστωση δεν έχει εξαντληθεί, αντικαθίσταται το καθεστώς των ελευθέρων συναλλαγών για τα αναψυκτικά που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση.

IV. Όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής, εφαρμόζονται οι διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ Ελβετίας και ΕΚ.

B. Επιστολή της Ελβετίας

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2000

Κύριε

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας ου έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας επί των “συμφωνηθέντων πρακτικών” που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή και αφορούν σειρά προσαρμογών στα καθεστώτα εισαγωγής που εφαρμόζουν, αντιστοίχως, η Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία, όσον αφορά μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, ορισμένα εκ των οποίων υπάγονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών του 1972. Οι εν λόγω τροποποιήσεις προηγούνται της καθολικής προσαρμογής του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που θα αρχίσει στο προσεχές μέλλον.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν μου επιβεβαιώνατε ότι η κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της κυβέρνησής μου επί του περιεχομένου της επιστολής σας και ως προς την προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος των προσαρμογών.

Μετά τιμής,

Για την κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

